

## Benutzung und Betrieb

### Verwendung des Wireless Remote Video Transmitters mit dem Digital Mobile Command Center

Bullard bietet das Digital Mobile Command Center (DMCC) als multifunktionelles Zubehör für den Außeneinsatz zum Empfang übertragener Wärmebilder des Bullard Wireless Remote Video Transmitters (wird separat verkauft) an. In Kombination verwendet ermöglichen es diese Produkte Einsatzleitern, zwei verschiedene Wärmebildkameras an demselben Ort einzusetzen und zwischen den Signalen zu wechseln. Der Kanalwechschler befindet sich auf der Frontblende. Das Video kann entweder direkt über die Empfängergeräte oder durch den DVR betrachtet werden. Um zwischen diesen beiden zu wechseln, drücken Sie die V1/V2-Taste auf der LCD-Anzeige. Das Bild mit der zusätzlichen Zeit- und Datumsanzeige ist das DVR-Bild. Das Standardbild wird direkt über den Empfänger angezeigt. Das Mobile Command Center ist mit allen Versionen des Übertragungsgeräts und der Wärmebildkameras von Bullard kompatibel.

#### **WARNUNG**

Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

Ihr Mobile Command Center verhält sich wie jedes andere Werkzeug. Es muss ordnungsgemäß und sicher angewendet werden. Alle Benutzer sollten in der richtigen und sicheren Benutzung von Wärmebildkameras geschult werden, bevor sie das Mobile Command Center benutzen. Dies gilt insbesondere für Personen, die das Mobile Command Center in gefährlichen oder IDHL-Umgebungen (Umgebungen mit direkter Gesundheits- und Lebensgefahr) einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu ernsthaften oder tödlichen Verletzungen führen.

### Einschaltverfahren

1. Schließen Sie die externe Antenne auf der rechten Seite des Mobile Command Centers an.
2. Schalten Sie das Bullard-Übertragungsgerät ein.
3. Stellen Sie den Betriebsschalter des Mobile Command Centers auf „ON“.
4. Der DVR-Hauptschalter sollte auf die „DC“-Position gestellt sein. Der Schalter befindet sich auf der Seite des Geräts.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Signalanzeige grün leuchtet. Wenn die LED-Anzeige nicht grün aufleuchtet, vergewissern Sie sich, dass der Empfänger und das Übertragungsgerät auf denselben Kanal eingestellt sind.
6. Sofern der LCD-Bildschirm nicht eingeschaltet ist, schalten Sie ihn ein, indem Sie auf die Drucktaste links unten auf dem LCD-Bildschirm drücken. Vergewissern Sie sich, dass die LCD-Anzeigetasten blau aufleuchten.
7. Nach kurzer Zeit (innerhalb weniger Sekunden) erscheint das Bild auf dem Bildschirm.

### Wechselstrombetrieb

Für den Wechselstrombetrieb verbinden Sie das Wechselstromkabel mit der Seite des Geräts und stellen Sie den Betriebsschalter auf der Frontblende auf „ON“ (rechts). Die eingebaute Batterie wird in diesem Modus geladen und das Batterieanzeigelicht sollte blinken (grün, wenn die Batterie voll ist, und rot, wenn die Batterie geladen wird). Das Gerät läuft unbegrenzt in diesem Modus und die Batterie schaltet schließlich in den Erhaltungsladungsmodus.



Das Gerät kann ausgeschaltet werden, indem Sie den Betriebsschalter auf der Frontblende auf „OFF“ stellen. Die Batterie wird weiterhin geladen. Tipps zur Verlängerung der Lebensdauer der eingebauten SLA-Batterie finden Sie unter: <http://www.irlight.com/batteryca.html>

### Betrieb mit externer Gleichstromversorgung

Der Betrieb mit einer externen Stromquelle oder über eine Autobatterie erfolgt durch den Anschluss eines Gleichstrom-Netzkabels (Autoadapter) an das Gerät und die Einstellung des Betriebsschalters auf der Frontblende auf „ON“. Das Gerät läuft automatisch über eine 12-Volt-Autobatterie. Die Batterie wird während des Gleichstrombetriebs nicht geladen.

### Interner Gleichstrombetrieb

Das Mobile Command Center ist mit einer eingebauten Batterie ausgestattet, die alle Operationen für mehr als drei Stunden ausführen kann. Um das Mobile Command Center mit der internen Batterie zu betreiben, stellen Sie den Betriebsschalter auf der Frontblende auf „ON“, ohne dass ein Stromkabel an das Gerät angeschlossen ist. Wenn die LED-Anzeige grün aufleuchtet, ist das Mobile Command Center betriebsbereit.

### LED-Anzeige

Wenn das Mobile Command Center an eine 110- oder 240-V-Wechselstromquelle angeschlossen ist, schaltet die Batterie automatisch in den Lademodus. Die Anzeige blinkt im Lademodus rot. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige grün. Wenn die Batterie fast leer ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft rot. Dies zeigt außerdem an, dass die Batterie aufgeladen werden muss. Sobald die rote Anzeige aufleuchtet, liefert die Batterie noch Strom für 15 bis 20 Minuten Betriebszeit.

## Funkempfänger

### Signalempfangsanzeige

Die Signalempfangsanzeige besteht aus einer zweifarbigen LED-Leuchte, die grün leuchtet, wenn ein Videosignal am Empfängerausgang anliegt, und rot leuchtet, wenn kein Videosignal erkannt wird. Wenn die LED nach dem Einschalten rot leuchtet, vergewissern Sie sich, dass der Empfänger und das Übertragungsgerät eingeschaltet und auf denselben Kanal eingestellt sind.

### Kanalauswahl

Die Kanalauswahl erfolgt durch einen Kippschalter auf der Frontblende.

### Display

Das 15,4"-LCD-Display verfügt über Steuerungstasten in der Leiste unten auf dem Bildschirm. Die Steuerungsfunktionen umfassen die Helligkeits- und Kontrasteinstellungen und können durch die Drucktasten eingestellt werden.

### Display-Betrieb

Das Bild erscheint einige Sekunden nach dem Einschalten auf dem LCD-Bildschirm. Wenn der Bildschirm nur Bildrauschen zeigt und die Empfangsstatusanzeige nicht grün leuchtet, wird das erfasste Videobild nicht auf dem Monitor angezeigt. Eine grün leuchtende Empfangsstatusanzeige weist auf ein starkes Videosignal hin.

#### On-Screen-Anzeigesteuerungstasten:

<b>MENU</b>	<b>Aktiviert das OSD-Menü oder beendet die OSD-Einstellung</b>
<b>+</b>	<b>Verringert die Einstellung</b>
<b>-</b>	<b>Erhöht die Einstellung</b>
<b>V1V2</b>	<b>Wechselt zwischen dem Videosignal des Empfängers und des DVR und umgekehrt</b>
<b>POWER</b>	<b>Schaltet den Monitor ein oder aus</b>

## Reinigung des Displays

Wenn der Monitor verschmutzt ist, können Sie ihn mit einem feuchten Tuch reinigen.



### HINWEIS

Reinigen Sie das Gerät oder das LCD-Display nicht mit aggressiven Reinigern oder Alkohol.

## Dry-Erase-Oberflächenreinigung

Die hellgraue Oberfläche auf der Innenseite im unteren Bereich des Mobile Command Centers ist eine trocken abwischbare Oberfläche (Dry Erase). Sie können mit einem normalen Dry-Erase-Marker auf dieser Fläche schreiben. Die Fläche kann regelmäßig mit einem feuchten Tuch, mit Glasreiniger oder einem anderen Universal-Oberflächenreiniger gereinigt werden. Verwenden Sie diese Reiniger jedoch nicht auf den elektronischen Oberflächen in dem Mobile Command Center.

## Betrieb des digitalen Videorekorders

Der DVR ist ein digitaler Videorekorder. Das Mobile Command Center kann aufgezeichnete Videos gleichzeitig über den Monitor und durch den DVR anzeigen.

1. Um mit der Videoaufzeichnung zu beginnen, drücken Sie die „REC“-Taste an dem DVR. Die rote LED-Anzeige beginnt zu blinken und zeigt so an, dass die Aufnahme läuft.
2. Um die Videoaufzeichnung zu beenden, drücken Sie auf die „STOP/EXIT“-Taste. Die rote LED-Anzeige blinkt jetzt nicht mehr.
3. Um das aufgezeichnete Video wiederzugeben, drücken Sie die V1V2-Taste unten auf dem LCD-Bildschirm, um AV2 auszuwählen. Drücken Sie die „Play/Pause“-Taste auf dem DVR.
4. Die entnehmbare Speicherkarte befindet sich auf der Rückseite des DVR. Drücken Sie auf die Speicherkarte, um diese auszuwerfen.
5. Um das Datum und die Uhrzeit einzustellen, drücken Sie die V1V2-Taste unten auf dem LCD-Monitor, um AV2 auszuwählen. Drücken Sie die „Menu“-Taste auf dem DVR und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen mit den Pfeiltasten vor.  
Drücken Sie „Enter“ auf dem DVR, um die Menüoption aus der Liste auszuwählen.

### WARNUNG

Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Mobile Command Centers keine Lösungsmittel oder Farbverdünner, da diese die Oberfläche dauerhaft beschädigen oder die Schutzigenschaften des Gehäuses dauerhaft beeinträchtigen können.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es keinem hohen Wasserdruck aus. Beachten Sie die oben beschriebenen Pflegeanweisungen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Produkt beschädigt werden. Schäden durch unsachgemäße Pflege sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

### WARNUNG

Versuchen Sie nicht, das Mobile Command Center zu demontieren. Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, senden Sie es zur Prüfung an Bullard zurück. Bei Demontage des Geräts erlischt die Garantie.

Wie die zum Zeitpunkt der Drucklegung dieses Handbuchs verkauften Wärmebildkameras ist auch das Bullard Mobile Command Center nicht als eigensicher zertifiziert.

Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu ernsthaften oder tödlichen Verletzungen führen.

## Kundendienst

Wenn Ihr Bullard Mobile Command Center nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Bullard-Kundendienst unter +49-2643 9999980. Beschreiben Sie dem Bullard-Vertreter Ihr Problem möglichst genau. Zu Ihrer Bequemlichkeit wird Ihr Kundendienst-Vertreter versuchen, das Problem telefonisch zu diagnostizieren oder zu beheben. Bevor Sie Ihr Bullard Mobile Command Center zurücksenden, prüfen Sie bitte gemeinsam mit Ihrem Kundendienst-Vertreter, ob dies erforderlich ist. Der Bullard-Kundendienst übermittelt Ihnen eine schriftliche Genehmigung und eine Rücksende-Genehmigungsnummer.

Wenn Ihre Rücksendung sich auf eine nicht der Garantie unterliegende Reparatur bezieht, übermittelt Ihnen Ihr Bullard-Kundendienstvertreter einen Reparaturkostenvorschlag. Um die Reparatur zu genehmigen, müssen Sie Ihrem Vertriebshändler einen Kaufauftrag über den Betrag des Kostenvorschlags erteilen. Sobald Bullard die Genehmigung von Ihrem lokalen Vertriebshändler erhält, teilen wir Ihnen eine Rücksende-Genehmigungsnummer mit, unter der Sie das Gerät an Bullard zurücksenden können. Sofern die Reparaturkosten den in dem Kostenvorschlag angegebenen Betrag um mehr als 15% oder 100 \$ überschreiten, erstellt ein Bullard-Mitarbeiter einen neuen Kostenvorschlag für die Reparatur Ihres Geräts und Ihr Vertriebshändler kontaktiert Sie zwecks Genehmigung der Reparatur. Nach Abschluss der Reparaturarbeiten und Rücksendung der Waren an Sie stellt Ihr Vertriebshändler Ihnen die tatsächlichen Reparaturkosten in Rechnung.



### HINWEIS

Versuchen Sie nicht, das versiegelte Gehäuse Ihres Bullard Mobile Command Centers zu demontieren. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, senden Sie es unverzüglich zur Überprüfung an Bullard zurück (wie im Kundendienst-Abschnitt beschrieben). Bei Demontage des Geräts erlöschen alle Garantien.

Bevor Sie Ihr Mobile Command Center zurücksenden, dekontaminieren und reinigen Sie das Produkt, um alle Gefahrstoffe oder kontaminierten Materialien, die sich eventuell während des Einsatzes auf dem Produkt abgesetzt haben, zu entfernen. Die anzuwendenden Gesetze bzw. Transportverordnungen verbieten den Versand von Gefahrstoffen oder kontaminierter Materialien. Produkte, bei denen ein Kontaminationsverdacht besteht, werden auf Kosten des Kunden fachgerecht dekontaminiert.

Zurückgesendete Produkte werden bei Eintreffen im Bullard-Werk inspiziert.

## Garantie

Bullard gewährt dem Erstkäufer eine Garantie von zwei Jahren ab Herstellungsdatum auf das Bullard Mobile Command Center und alle daran installierten Funktionen/Zubehörteile gegen Material- und Produktionsfehler bei sachgemäßer Pflege und Nutzung. Die Verpflichtungen der Firma Bullard im Rahmen dieser Garantie sind auf die Reparatur oder den Ersatz nach Ermessen von Bullard sowie auf Artikel, die innerhalb der Garantiefrist zurückgesendet werden und von Bullard nach Prüfung als mangelbehaftet anerkannt werden, beschränkt. Diese Garantiepflicht unterliegt den folgenden Einschränkungen:

- a) Der Artikel muss mit vorausbezahlten Transportkosten an Bullard zurückgeschickt werden.
- b) Die ursprüngliche Konfiguration des Artikels darf nicht verändert werden.
- c) Der Artikel darf nicht unsachgemäß benutzt, missbraucht oder während des Transports beschädigt worden sein.
- d) Wartungsteile und vor Ort austauschbare Teile unterliegen einer Mängelhaftungsgarantie von neunzig (90) Tagen. Zu diesen Artikeln zählen:

- Batterien
- Gurte
- Bildschirmabdeckungen
- AC/DC-Adapter
- Alle Zubehörteile mit Ausnahme des Übertragungsgeräts und der Mobile Link- oder Mobile Command Center-Funkempfänger

Bullard haftet in keinem Fall für Schäden, Nutzungsverluste oder andere indirekte, Neben-, Folge- oder spezielle Kosten, -aufwendungen oder -schäden des Käufers, auch wenn Bullard über die Möglichkeit dieser Schäden informiert wurde.

Alle implizierten Garantien, einschließlich der Garantie der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, sind auf eine Frist von zwei (2) Jahren ab Herstellungsdatum beschränkt.

Der Ausschluss oder die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden oder die Einschränkung implizierter Garantiefristen ist in einigen Ländern nicht zulässig, sodass die vorgenannten Garantiebeschränkungen oder -ausschlüsse eventuell für Sie nicht gelten. Die vorliegende Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Je nach Land stehen Ihnen eventuell weitere Rechtsansprüche zu.

For accessories, upgrades and replacement parts, visit [www.bullardextrem.com](http://www.bullardextrem.com),  
call +49-2642-999980 or contact your local Bullard distributor.



### DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:

E.D. Bullard Co.  
1898 Safety Way  
Cynthiana, KY 41031  
USA

Authorized Representative in the European

Community:  
Bullard GmbH  
Lilienthalstrasse 12  
53424 Remagen  
Germany

Hereby declare that the following product:

DMCC  
Model Number: DMCC1E, DMCCxx  
(\*xx\* represent EU country code)

to which this declaration refers conforms to the following standards:

EN 301 489-1 V1.5.1 2004

EN 301 489-3 V1.4.1 2002

according to the essential protection requirements and other provisions of the R&TTE Directive  
1999/5/EC.

Cynthiana, KY 41031  
USA  
27 Oct 2008

Signed:



Richard Kovacs  
Director, Product Development